

MARK SCHEME for the May/June 2007 question paper

0502 FIRST LANGUAGE SPANISH

0502/01

Paper 1 (Reading Passage – Core), maximum raw mark 50

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- CIE will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the May/June 2007 question papers for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE – May/June 2007	0502

NB: Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in responses are given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

PREGUNTA 1

(a) Lea de la línea 1 a la línea 4. ¿Cómo intenta captar el autor el interés del lector? [2]

Daniel ha sido despertado a una hora muy temprana, lo cual es inusual, y, por lo tanto sorprendente (1) según queda sugerido por la pregunta: '¿Ahora? ¿A las cinco de la mañana?' (1) Ambiente de misterio (1) con la expresión 'hay cosas que sólo se pueden ver entre tinieblas' (1). La expresión 'una sonrisa enigmática' (1) que indica que hay algo por descubrir (1). La historia está incompleta. Hay un elemento de magia y de interesantes misterios (1). El autor comienza la historia en forma de diálogo, de una forma rápida y concisa (1).

Dé 2 puntos por una respuesta bien argumentada.

(b) Lea de la línea 5 a la línea 9. ¿Qué 3 expresiones utiliza el autor para describir el ambiente y el escenario? Explique su efecto. [6]

- 'Languidecían entre tinieblas y serenos' (1)
- 'avenida de vapor' (1)
- 'disfraz de acuarela' (1)
- 'una bóveda de bruma azul' (1)
- 'la ciudad se desperezaba' (1)

Evocar el despertar de una ciudad casi de madrugada/un amanecer (1), una mañana con neblina (1). Se crea un ambiente de expectación, de misterio (para un niño tan joven) (1). No hay gente (1). Obliga al lector a querer leer más para saber lo que va a pasar (1).

- 'cicatriz mas que calle' (1)

Se trata de un camino estrechísimo, casi como una brecha, un pasaje entre los edificios.

Dé 1 punto por expresión extraída del texto y 1 punto por una explicación que analice el efecto que crean estas expresiones hasta un máximo de 6.

(c) Explique en sus propias palabras la imagen que el autor crea con la expresión 'el cadáver abandonado de un palacio' (línea 13). [2]

Evoca la imagen de un edificio que pertenece al pasado/que ha pasado por tiempos mejores (1), un edificio que parece estar en desuso/en ruinas (1). Crea una imagen típica de las historias de terror; intenta crear un ambiente de terror (1).

1 mark for an incomplete explanation; e.g. 'cadaver' hace pensar en la muerte; not just a building, but a 'palace' (e.g. the idea of grand/big building, regardless of its current state)

Dé 2 puntos por una explicación bien argumentada.

Page 3	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE – May/June 2007	0502

(d) Siguiendo los indicios dados por el autor, haga usted un retrato físico y Isaac.

Isaac es una persona con:

- Pelo canoso
- Nariz encorvada y puntiaguda
- Mirada penetrante y/o difícil de entender/Mirada que intimida/Mirada de águila a la caza de su presa
- Rasgos afilados
- Persona seria
- De baja estatura, delgado 'hombrecillo'
- Parece astuto/listo
- Da miedo a un niño.

Es además un hombre de pocas palabras 'Nos invitó a pasar con un leve asentimiento'.

Dé 1 punto por respuesta hasta un máximo de 4.

(e) Haga un resumen en sus propias palabras de lo que vio Daniel al entrar en el Cementerio de los Libros Olvidados. ¿Qué impresión le causó este lugar? [5]

- No hay mucha luz
- Hay frescos en la pared con ángeles
- Sala circular
- Hay algunas personas/otros libreros/colegas de su padre allí
- Hay una escalera de mármol
- Corredor palaciego
- Un sinnúmero de corredores
- Un sinnúmero de estanterías
- Biblioteca enorme

Debió de sentirse muy pequeño, quizás intimidado (1) por un lugar tan misterioso y lleno de tantos pasillos (1)./Está sorprendido (1) por lo misterioso del lugar. 'Boquiabierto' (1).

Está impresionado/deslumbrado por la cantidad de libros acumulados/por las dimensiones gigantescas de esta 'biblioteca infinita'.

Dé 1 punto por elementos de la descripción hasta un máximo de 3 y 2 puntos por una explicación que indique cómo se sintió y la razón.

(f) Lea de la línea 29 a la línea 32. ¿Cómo da importancia el autor a las otras personas que tienen acceso al Cementerio de los Libros Olvidados? [3]

Los otros libreros de viejo parecen estar tramando algo (1) en ese lugar secreto (1) sin el conocimiento del resto del mundo (1). Parecen una hermandad clandestina (1). Son personas que parecen estar guardando un secreto (1). Los compara con una cofradía secreta (1).

Dé 1 punto por respuesta hasta un máximo de 3.

Page 4	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE – May/June 2007	0502

- (g) Explique en sus propias palabras cuál es el propósito de la existencia del Centro de los Libros Olvidados.

Salvar/guardar aquellos libros que estén a punto de ser destruidos (1) tras el cierre de bibliotecas, librerías (1) para que puedan ser descubiertos por otros lectores (1). Se salvaguarda el alma de los libros (1).

Dé 1 punto por respuesta hasta un máximo de 3.

- (h) Lea de la línea 49 a la línea 51. Explique en sus propias palabras por qué la "promesa" es tan 'importante' (línea 50). [2]

Daniel se convertirá en el guardián de por vida del libro que escoja (1) y debe asegurarse de que dicho libro no desaparecerá (1). Es algo que hacen todas las personas que llegan allí por primera vez (1).

Dé 1 punto por respuesta hasta un máximo de 2.

- (i) Lea de la línea 52 a la línea 58. ¿Qué reflexión hace Daniel en torno a la vida de la mayoría de las personas? [3]

Las personas se entretienen viendo fútbol/escuchando novelas en la radio (1), olvidando que hay mucho que explorar (1) a través de los libros (1). Es decir, la mayoría de las personas parecen estar malgastando su vida, entreteniéndose con actividades banales, y dejando pasar la oportunidad de explorar mundos extremadamente intrigantes e interesantes con los libros.

Dé 3 puntos por una explicación razonadamente argumentada.

[Total para la Pregunta 1: 30 puntos]

Page 5	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE – May/June 2007	0502

PREGUNTA 2

Imagínese que es usted Daniel y no puede guardar su secreto. Escriba una carta a su mejor amigo en la que le cuente este secreto. Comience:

'Tomás no te imaginas lo que me ocurrió la semana pasada...'

Debe mencionar su impresión sobre (a) las personas, (b) el lugar y (c) la tarea que se le ha encargado.

Contenido

Puede deducirse que Daniel se siente:

- un muchacho muy privilegiado al ser conocedor de algo que no muchas personas conocen.
- muy agradecido con su padre al compartir con él el conocimiento sobre la existencia del Cementerio de los Libros Olvidados.
- un poco avergonzado al no poder guardar su secreto, pero sólo lo comparte con Tomás porque es su mejor amigo.
- un muchacho mayor, porque su padre ha confiado en él su secreto, y además tiene ya una responsabilidad de por vida, al ser el guardián del libro que ha escogido.
- entusiasmado al descubrir un mundo diferente y secreto.
- asustado/curioso porque no sabía a dónde le llevaba su padre.

La impresión que Daniel tiene del lugar estará en las líneas de un sitio fantástico, extremadamente misterioso, parecido a un castillo encantado.

Las personas que allí están son igualmente misteriosas, magos de ese mundo fantástico.

Los mejores estudiantes mostrarán en su elección del lenguaje y en su expresión los sentimientos de Daniel y destacarán la descripción que hace del ambiente, el lugar y las personas que encuentra en el Cementerio de los Libros Olvidados.

En la carta puede referirse a:

- la hora en la que su padre le llevó allí (entre tinieblas, al amanecer)
- Isaac
- el misterio del lugar
- este secreto que pasa de padres a hijos en su familia

Page 6	Mark Scheme	Syllabus
	IGCSE – May/June 2007	0502

Criterios de puntuación

A: LECTURA. Use las siguientes descripciones para puntuar hasta 10

Banda 1	9-10	Usa y desarrolla diferentes ideas, haciendo deducciones del texto. Da a conocer los sentimientos de Daniel y sus impresiones sobre el lugar convincentemente y en detalle.
Banda 2	7-8	Comprende la situación. Se refiere a diversos acontecimientos del texto y comenta sobre el ambiente y lo ocurrido durante los hechos narrados.
Banda 3	5-6	Repite algunos detalles de la historia y relata lo que sucedió. Se centra en la pregunta y en el pasaje, pero usa el material de una manera simplista.
Banda 4	3-4	Hay cierta relación con la pregunta con la tendencia a relatar lo que sucedió sin comentar.
Banda 5	1-2	Relata la historia haciendo referencia a ciertos hechos relevantes con pocos detalles.
	0	Escasa o ninguna relevancia. Falta de comprensión general de la tarea o del texto.

B: REDACCIÓN. Use las siguientes descripciones para puntuar hasta 10

Banda 1	9-10	Las frases son fluidas y el vocabulario empleado es amplio. La estructura global es buena y coherente. La mayoría de los puntos aparte son correctos y los errores son poco frecuentes y no importantes. Queda bien establecido el punto de vista de Daniel.
Banda 2	7-8	Las frases son correctas pero relativamente simples. El vocabulario es adecuado y empleado correctamente. Hay algunos errores de separación de frases y otros errores de poca importancia, aunque frecuentes. Hay algunos indicios del punto de vista de Daniel y de sus impresiones sobre el lugar y las personas que había allí.
Banda 3	5-6	La estructura de las frases y el vocabulario son simples, pero sin confusión posible en cuanto al significado. Los errores pueden ser frecuentes pero no entorpecen el significado.
Banda 4	3-4	La respuesta está escrita de manera muy simple y en alguna ocasión el significado no queda claro. La estructura del texto puede seguirse. Algunos errores importantes entorpecen el significado.
Banda 5	1-2	La respuesta es difícil de comprender. Los errores gramaticales dificultan seriamente la comprensión.
	0	La respuesta no puede entenderse.

Sume la puntuación de Lectura y Redacción para dar la puntuación final sobre 20 para la pregunta 2.